



Volumen 3

Dentro de esta edición:

Seguridad del Trabajador 1

Seguridad del Manejador 2

Centros Médicos de la Emergencia 3



Impreso en papel reciclado

BOLETÍN DE LA SEGURIDAD Y PROTECCIÓN DEL TRABAJADOR

UNA PUBLICACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD DE LOS PESTICIDAS
Anunciado de parte de la Comunidad de Reserva de Gila River
Oficina de Control de Pesticidas
Departamento de Calidad del Medio Ambiente

Seguridad y Protección del Trabajador de la Agrícola



Cuando usted trabaja adentro o alrededor de campos que han sido tratados con pesticidas, su patrón o empleador debe de proporcionar ciertos suministros de descontaminación y asegurar que también tengan suministros para lavarse o enjuagarse las manos antes de comer, beber, o hacer cualquier otra actividad donde sus manos pueden tener contacto con su cara. También puede necesitar estos suministros para lavarse o enjuagarse en caso que usted sea expuesto a residuo de los pesticidas.

Los suministros de descontaminación son:

- ◆ Bastante agua potable para lavarse y enjuagarse los ojos rutinariamente
- ◆ Jabón
- ◆ Toallas de un Solo Uso

Los suministros de descontaminación deben de estar disponibles dentro de un-cuarto de milla de donde usted esta trabajando. Es

importante asegurarse de que usted tenga bastante agua limpia para enjuagarse, además de tener agua para tomar. Debe de tener la agua para enjuagarse o para descontaminarse a parte de tener agua para tomar.

Si su patrón o empleador no le esta suministrando estos equipos para descontaminación, incluso cuando usted los solicita, usted deberia de hablar a la Oficina del Control de Pesticidas para asegurar que su empleador le proporcione estos suministros. Su patrón no puede tomar represalias contra usted por querer cumplir con las **Normas para la Protección del Trabajador**.



Consejos de Seguridad:

Guarde y lave la ropa sucia del trabajo aparte de su ropa limpia que no usa para el trabajo. También separe su ropa sucia del trabajo con la de su familia.



Seguridad para el Manejador de Pesticidas



Como un entrenado Manejador de Pesticidas, su patrón puede pedirle que maneje los pesticidas. Unos ejemplos de actividades de manejo de pesticidas son:

- ♦ Mezclar, cargar, o aplicar los pesticidas
- ♦ Limpiar, manejar, or reparar las piezas de mezcla, de carga, o equipo de aplicación que pueden contener residuo de pesticidas
- ♦ Ayudando con la aplicación de pesticidas
- ♦ Eliminando pesticidas o envases de pesticidas

Cuando maneje pesticidas, su patrón o empleador le debe de proporcionar con Equipo Protectivo Personal (PPE), que requiere cada etiqueta de pesticidas. PPE que es común y se requiere en muchas etiquetas son:



- Guantes que son resistente a productos químicos



- Bata o Mono



- Gafas de Protección



- Respirador



- Careta

Consejo de Seguridad:

No reutilice los envases vacíos de pesticidas. Deben de ser enjuagados tres veces, perforados o discapacitados para asegurar que no se puedan reutilizar otra vez. Cuando los envases esten discapacitados, puede desecharlo según por las instrucciones en la etiqueta.



Mientras algunos PPE's están diseñados para que se utilicen solamente una vez, y después disponerse de ellos, otros PPE's están diseñados por fabricantes para que se vuelvan a utilizar. Debería de inspeccionar los PPE's reutilizables antes de cada uso para asegurar que usted va a estar protegido. Si su patrón o empleador no le suministra los PPE's, incluso después de que usted lo pide, usted puede llamar a la Oficina del Control de Pesticidas para asegurarse de que su patrón le proporcione el PPE. Su patrón no puede tomar represalias contra usted por querer cumplir con las **Normas para la Protección del Trabajador.**



Si usted o alguien con quien trabaja posiblemente han sido expuesto a los pesticidas, por favor busque la atención médica inmediatamente. Usted después puede reportar la exposición a:

Oficina del Control de Pesticidas

(520) 562-2234

Centros Médicos de Emergencia

Situados cerca de la Comunidad Indígena de Gila River:

A) Ak-Chin Health Clinic

48203 West Farrell Road
Maricopa, AZ 85239
(520) 568-3881

E) Komatke Health Center

17487 S. Health Care Dr.
Laveen, AZ 85339
(520) 550-6000

B) Casa Grande Regional Medical Center

1800 E Florence Boulevard
Casa Grande, AZ 85222
(520) 381-6300

F) Maricopa Medical Center

2601 East Roosevelt Street
Phoenix, AZ 85008
(602) 344-5011

C) Chandler Regional Medical Center

475 South Dobson Road (Dobson & Frye)
Chandler, AZ 85224
(480) 728-3000

G) Phoenix Indian Medical Center

4212 North 16th Street
Phoenix, AZ 85016
(602) 263-1200

D) Huhukam Memorial Hospital

483 Seed Farm Rd
Sacaton, AZ 85247
(520) 562-3321
(602) 528-1350

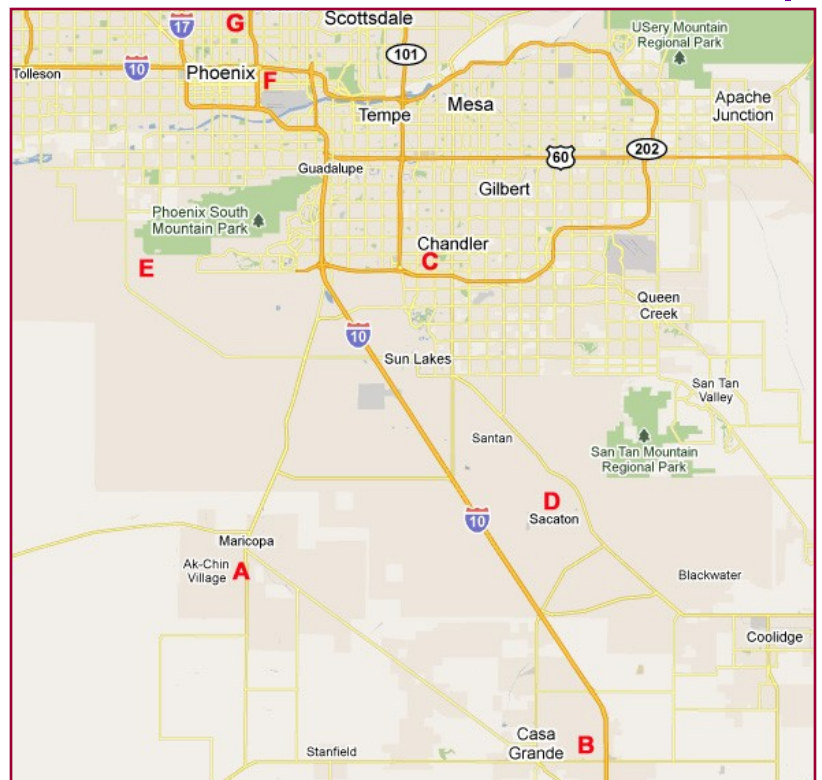


Hu Hu Kam Memorial Hospital, Sacaton

“Sepa dónde está el centro médico de emergencias más cercano antes de que algún accidente ocurra.”



Publicación de la información médica



**La Comunidad del Indio del Río Gila
Departamento de Calidad Ambiental
Oficina del Control de Pesticidas**

**Teléfono: 520-562-2234
Fax: 520-562-3198**

La Oficina del Control de Pesticidas se estableció en 1982 para asegurar la protección de la salud humana y del medio ambiente, y para responder a preguntas sobre las aplicaciones de pesticidas en la Comunidad.

La Oficina del Control de Pesticidas regula las actividades de aplicaciones de pesticidas en acuerdo con la ordenanza de la Comunidad de Gila River, Título 18, Capítulo 3. El personal de la Oficina también conduce los entrenamientos de WPS o Normas para la Protección del Trabajador. También conducen educación para la seguridad de las aplicaciones de pesticidas en la Comunidad de Gila River, tan solo como identificar los síntomas de exposición, y como prevenir o evitar exposición de estos productos químicos.

Para preguntas con respecto a los pesticidas o para solicitar entrenamiento en WPS, por favor pongase en contacto con nuestra Oficina del Control de Pesticidas.

Gila River Indian Community
Department of Environmental Quality
Pesticide Control Office
PO Box 2139
Sacaton, AZ 85147